



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. CBSC-1

CARTA CIRCULAR No. 57/2013
25 de Octubre del 2013

INFORME DE LA 11ª REUNION DEL SUBCOMITE DE CREACION DE CAPACIDADES

Referencia: CC. de la OHI No. 9/2013 del 1 de Febrero – *11ª Reunión del Subcomité de Creación de Capacidades (CBSC11)* y *5ª Reunión del Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC5)*.

Estimado(a) Director(a),

1. En conformidad con la Circular indicada en la referencia, la 11ª Reunión del Subcomité de Creación de Capacidades de la OHI (CBSC-11) se celebró en Wollongong (Australia), del 30 de Mayo al 1 de Junio del 2013, y fue organizada por el Servicio Hidrográfico Australiano. La 11ª Reunión del CBSC fue presidida por el Sr. Thomas DEHLING (Alemania) y participaron los Presidentes, los Coordinadores de CB, los representantes de 9 Comisiones Hidrográficas Regionales (CHAtO, CHMMC, CHMMN, CHOIS, RSAHC, CHAIA, CHPSE, CHAtSO y CHPSO) y miembros o bien observadores de 11 Estados Miembros. Asistieron a la reunión un total de 40 participantes. El BHI estuvo representado por el Presidente Robert WARD, el Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES (Secretario del CBSC).

2. **Actas de la Reunión.** Las actas finales de la 11ª Reunión del CBSC11, junto con todos los documentos presentados en la reunión, están disponibles en el sitio web de la OHI: www.iho.int > *Committees & WG* > *CBSC* > *CBSC11*. Se resumen a continuación los puntos más significativos tratados en dicha reunión.

3. **Revisión de la Estrategia de Creación de Capacidades.** Uno de los temas más importantes del orden del día fue la revisión de la Estrategia de Creación de Capacidades (CB) de la OHI. La XVIIIª Conferencia Hidrográfica Internacional atribuyó al CBSC la tarea de revisar dicha estrategia. Los resultados de la revisión tendrán que ser transmitidos a la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria en el 2014. Durante la reunión, el CBSC identificó los temas principales que serán tratados y el calendario para el proceso de revisión. Estos temas, que serán considerados como parte del proceso de revisión, serán:

- la posibilidad de financiar equipo, como parte de la creación de capacidades;
- el establecimiento de directivas sobre el nivel de creación de capacidades, que deberán ponerse a disposición de los Estados no Miembros;
- la necesidad de proyectos globales y el uso de consultores para entregar programas de creación de capacidades o contribuir a los mismos;
- el uso de la publicación C-55 - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial*, como base de datos reagrupando los perfiles de los países;
- la cooperación con las partes asociadas;
- el desarrollo de cursos estándar sobre Infraestructuras de Datos Espaciales Marítimos (MSDIs);
- la creciente demanda de Cursos de Levantamientos hidrográficos de Categoría B del Comité Internacional FIG/OHI/ACI de Normas de Competencia (IBSC); y
- el uso de fondos de CB para apoyar los procesos administrativos de rutina.

4. **Procedimientos de CB.** El CBSC aprobó dos nuevos procedimientos de CB (Procedimiento 7 - *Solicitud de Cursos, talleres técnicos, seminarios y asistencia financiera*, y Procedimiento 8 - *Gestión de Financiación de Proyectos*) que entraron en vigor con efecto inmediato. El CBSC también decidió establecer directivas para ayudar a los Coordinadores de CB en el seno de cada Comisión Hidrográfica Regional (CHR).

5. **Apoyo de otras Organizaciones.** El CBSC reconoció la importante contribución de la Organización Marítima Internacional (OMI), en apoyo del desarrollo de los servicios hidrográficos en los Estados en vías de desarrollo a través de su programa de cooperación técnica integrado. El CBSC reconoció también el apoyo de Noruega en el desarrollo del Sistema de Gestión de CB y de los Indicadores de Rendimiento del (PIs) del programa. Se discutieron las cifras preliminares de los PIs estratégicos y fueron comunicadas a la 5ª reunión del Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC5) que siguió a la 11ª reunión del CBSC.

6. **Apoyo de los Contribuyentes.** El Subcomité destacó las importantes contribuciones efectuadas por la República de Corea y por la “*Nippon Foundation*” de Japón al Programa de Creación de Capacidades de la OHI. Reconoció también un proceso de evaluación de riesgos desarrollado por Nueva Zelanda como instrumento muy útil para establecer las prioridades para los levantamientos y la cartografía en una región, así como para orientar las actividades y los proyectos de CB. El CBSC reconoció también la contribución de las partes asociadas de la industria al Programa de Creación de Capacidades de la OHI y la necesidad de desarrollar adicionalmente el compromiso con los colaboradores de la industria.

7. **Experiencia adquirida.** El CBSC discutió sobre las experiencias y las lecciones adquiridas de la ejecución del Programa de Trabajo del 2012 y del 2013 en materia de Creación de Capacidades (CBWP) y revisó las actividades asociadas al CBWP de la OHI para el 2013. Esto se utilizó para adaptar el futuro programa. El CBSC revisó las propuestas de proyectos de CB sometidas por las CHRs y desarrolló el CBWP de la OHI para el 2014. Los proyectos aprobados fueron enumerados por orden de prioridad, para que puedan emprenderse más proyectos si hubiese fondos adicionales disponibles durante el año. Se adjuntan en los Anexos de esta Circular el CBWP para el 2013 actualizado y el CBWP para el 2014.

Próxima reunión.

8. La próxima reunión del CBSC se celebrará en Brest, Francia, del 14 al 16 de Mayo del 2014.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Mustafa IPTES
Director

Anexos:

- A. Programa de Trabajo actualizado para el 2013 en materia de Creación de Capacidades (CBWP) (*en Inglés únicamente*);
- B. Programa de Trabajo aprobado para el 2014 en materia de Creación de Capacidades (CBWP) (*en Inglés únicamente*).

UPDATED 2013 CBWP

Updated: 24/10/2013

Element 3.4 Capacity Building Assessment - Technical and Advisory Visits				
No.	Events	Responsible	Budget	Status
3.4.1a	Technical Assessment & Advice - Tonga	SWPHC	5 500 *IHO	Led by LINZ with Risk Assessment 25 Nov-6 Dec 2013
3.4.1b	Technical visit to Cook Islands to facilitate National Hydrographic Requirements	SWPHC	7 000 *IHO	Led by LINZ with Risk Assessment 7-18 Oct 2013
3.4.1c	Technical Visit to Government high authorities - Eritrea and Sudan	NIOHC	6 000 *IHO	Led by IHB (ADSO) Dates TBC
3.4.1d	Technical Visit to Cambodia	EAHC	4 000 *IHO	From 2011 & 2012 CBWP Led by Philippines, 4-6 Dec 2013
3.4.1e	Technical advisory & Assessment Visit – Sri Lanka	NIOHC	6 000 *IHO	From 2012 CBWP Led by UKHO with Consultant
3.4.1f	Technical High Level Visit - UAE	RSAHC	8 000 *IHO	From 2012 Manag. Plan Led by UKHO with IHB (ADSO)
3.4.1g	High Level Visit to MOWCA	EAtHC	4 000 *IHO	From 2012 Manag. Plan Led by SHOM, 18-20 Nov 2013
3.4.1	Subtotal of 3.4.1	-	40 500	
Element 3.5 Capacity Building Provision - Technical Workshops, Seminars, Short Courses				
No.	Events	Responsible	Budget	Status
3.5.1a	MSI (training on establishment of MSI structure and basic MSI procedures)	MACHC	12 600 *ROK	Trinidad and Tobago, 20-22 May 2013 Led by USA DONE
3.5.1b	Advanced Chart Production in Sri Lanka	NIOHC	6 800 *ROK	Colombo, Sri Lanka, 11-15 Feb 2013 Led by UKHO DONE
3.5.1c	Chart Production training course in Mozambique	SAIHC	4 200 *ROK	Maputo, Mozambique, 23-27 Sep 2013 Led by Brazil DONE
3.5.1d	MSI (training on establishment of MSI structure and basic MSI procedures)	SAIHC	11 000 *ROK	Fish Hoek, S. Africa, 16-18 Dec 2013 Led by UKHO
3.5.1e	Workshop on Port & Shallow Water Surveys	RSAHC	10 400 *ROK	Manama, Bahrain, 1st half Dec 2013 Led by UKHO
3.5.1f	Seminar on S-100	EAHC	14 000 *ROK	Pusan, Korea, 9-13 Sep 2013 Led by KHOA DONE
3.5.1g	Regional Workshop in Hydrographic Production Database (HPD)	SEPHC SWAtHC	29 000 *ROK	Lima, Peru, 2-6 Sep 2013 Led by DHN DONE

UPDATED 2013 CBWP

3.5.1h	2-weeks Regional Training Course on Basic Hydrography and Hydrographic Awareness	SWPHC NIOHC	^a IMO	Suva, Fiji, 10-21 Feb 2014 Led by LINZ
3.5.1i	2-weeks Regional Training Course on Basic ENC and ENC Production	EAtHC SAIHC	^a IMO	Second semester 2013
3.5.1j	5th Course on Hydrographic Data Processing and Marine Cartography	IHB	^o Nippon	Taunton, UK, 02 Sep-13 Dec 2013 Led by UKHO DONE
3.5.1k	Hydrographic Administration Training Placements with Regional HO for Vanuatu and Timor Leste	SWPHC	6 000 *ROK	From 2012 CBWP Led by Australia
3.5.1l	Self Training Course preparation (MSI)	IHB	5 500 *ROK	From 2012 CBWP Led by IHB ONGOING
3.5.1m	Administration for the CB Management	CBSC	10 000 *ROK	For CBA. Led by IHB DONE
3.5.1n	Cat A Hydrography Programme (USM)	IHB	155 000 *ROK	USM 7 Aug 2013 - 8 Aug 2014 Led by IHB DONE
3.5.1o	Development and delivery of a basic Training for Trainers (TFT) (EAHC Members)	EAHC	79 900 *ROK	Busan, Korea, 18-29 Nov 2013 Led by UKHO
3.5.1p	MSDI and Database Management (EAHC Members)	EAHC	19 200 *ROK	From 2012 Manag. Plan. Singapore, 7-11 Oct 2013 DONE
3.5.1q	S-100 Exchange of Information Workshop	SEPHC	8 500 *ROK	From 2012 Manag. Plan. Guayaquil, Ecuador, 12-15 Nov 2013
3.5.1r	GEBCO Training Project (UNH)	IHB	^o Nippon	Durham, New Hampshire, 22 Aug 2013 - 22 Aug 2014 DONE
3.5.1	Sub-total of 3.5.1	-	372 100	

^aIMO Funding IHO in kind

^o Nippon Foundation - Japan CB Project

*IHO/ROK Programme of Technical Cooperation

Total	412 600
Regular	40 500
*ROK	372 100

AGREED 2014 CBWP

IHO WP Element: Capacity Building Assessment - Technical and Advisory Visits						
No.	Events	Responsible	Budget	Spent	Status	Resources
A-01	Technical visit to Brunei Darussalam	EAHC	4 000	0,00		IHO
A-02	Technical visit to Viet Nam	EAHC	4 000	0,00		IHO
A-03	Technical Assessment & Advice Visit – Nicaragua	MACHC	9 000	0,00		IHO
A-04	Technical visit to Israel	MBSHC	5 000	0,00		IHO
A-05	Technical visit to Georgia	MBSHC	5 000	0,00		IHO
A-06	Technical Visit to Government high authorities - Jordan	NIOHC	6 000	0,00		IHO
A-07	Technical Visit to Paraguay	SWAtHC	9 000	0,00		IHO
A-08	Technical Assessment & Advice - Samoa	SWPHC	6 000	0,00		IHO
A-09	MOWCA (all western Africa coastal and island states from Mauritania to Angola) high level visit	EAtHC	5 000	0,00		IHO
A-10	Technical visit to Lebanon	MBSHC	5 000	0,00		IHO
	Subtotal of A (Assessment)	-	58 000	0,00		

IHO WP Element: Capacity Building Provision - Technical Workshops, Seminars, Courses						
No.	Events	Responsible	Budget	Spent	Status	Resources
P-01	MSI (training on establishment of MSI structure and basic MSI procedures), for NIOHC Members	NIOHC	26 194	0,00		IHO
P-02	MSI (training on establishment of MSI structure and basic MSI procedures), for RSAHC Members	RSAHC	21 417	0,00		IHO
P-03	MSI Regional Workshop, for Solomon Is, Tuvalu, Cook Is, Fiji, Samoa, Tonga, Kiribati, PNG, Tokelau, New Caledonia, Niue, Vanuatu, French Polynesia	SWPHC	21 000	0,00		IHO
P-04	Phase 1 Skills: MSI course (3 days) + Introduction to the assessment and promulgation of navigationally significant data (2 days), for EAHC Members	EAHC	19 200	0,00		ROK
P-05	MSI Regional Workshop, for EAtHC Members	EAtHC	20 000	0,00		ROK
P-06	Tides and water level for hydrographic survey, for EAHC Members	EAHC	19 000	0,00		ROK

P-07	Sub-regional course on Hydrography (for Spanish speakers), for Guatemala (lead) Belize, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica and Dominican Republic	MACHC	10 896	0,00		IHO
P-08	Tidal and Water Levels Workshop, for RSAHC Members	RSAHC	19 285	0,00		IHO
P-09	Introduction to Hydrographic Surveying, for SAIHC Members	SAIHC	32 865	0,00		IHO
P-10	Tidal and Water Levels Workshop, for SAIHC Members	SAIHC	24 731	0,00		IHO
P-11	Technical Workshop on Hydro/Cartography River Survey, for SEPHC (8) SWAtHC (3) MACHC (3)	SEPHC	35 000	0,00		IHO
P-12	Solomon Is. National Hydrographic Capability Development	SWPHC	5 000	0,00		IHO
P-13	Advanced Chart Production, for Myanmar	NIOHC	7 000	0,00		ROK
P-14	Advanced ENC Production, for Bangladesh	NIOHC	7 000	0,00		ROK
P-15	Development of a Regional Marine Spatial Data Infrastructure (MSDI) Workshop, for MACHC Members	MACHC	10 000	0,00		IHO
P-16	Development of a Regional Marine Spatial Data Infrastructure (MSDI) Workshop, for NIOHC Members	NIOHC	10 000	0,00		ROK
P-17	Development of a Regional Marine Spatial Data Infrastructure (MSDI) Workshop, for RSAHC Members	RSAHC	10 000	0,00		IHO
P-18	Technical aspects of maritime boundaries, baselines and extended continental shelf, for EAHC Members	EAHC	19 000	0,00		ROK
P-19	CB Management Assistant	IHB	20 000	0,00		IHO
P-21	IMO funded course - Africa	IHB	-	-		IMO
P-22	IMO funded course - Southwest Pacific	IHB	-	-		IMO
P-23	Cat A Hydrography Programme (USM)	IHB	-	-	amount not yet decided	ROK
P-24	5th Course on Hydrographic Data Processing and Marine Cartography (UKHO)	IHB	-	-		Nippon
P-25	GEBCO Training Project (UNH)	UNH	-	-	TBC	Nippon
	Subtotal of P (Provision)	-	337 588	0,00		

Total 2014 CBWP	395 588	0,00
----------------------------	---------	------

101 200	Subtotal ROK
294 388	Subtotal IHO